

高等院校音乐专业教材

合唱与合唱指挥普修教程

主 编 ◎ 朱咏北

执行主编 ◎ 周跃峰

universal courses
of Chorus & Chorus Conducting

(下)

上海音乐学院出版社

高等院校音乐专业教材

合唱与合唱指挥普修教程

主 编◎朱咏北 执行主编◎周跃峰

副主编◎周新华 / 易 松 / 雷惠玲

(下)

上海音乐学院出版社

图书在版编目(CIP)数据

合唱与合唱指挥普修教程/朱咏北主编. —上海:上海音乐学院出版社,2007.7

高等院校音乐专业教材

ISBN 978-80692-293-4

I. 合… II. 朱… III. 合唱—指挥法—高等学校—教材

IV. J615.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 074000 号

书 名:合唱与合唱指挥普修教程

主 编:朱咏北

策 划:骆方华

责任编辑:夏 楠

封面设计:徐 诚

出版发行:上海音乐学院出版社

地 址:上海市汾阳路 20 号

印 刷:长沙市文弘印务有限公司

开 本:890×1240 1/16

印 张:14.25

版 次:2007 年 8 月第 1 版 第 1 次印刷

印 数:6000 册

书 号:ISBN 978-80692-293-4/J.281

定 价:48.00 元(上、下册) 本册 24.00 元

(邮购及质量投诉热线:021-62709889)

主 编：朱咏北

执行主编：周跃峰

副 主 编：李 荣 欧阳琴 汤光华

编 委：刘 雯 王帅红 刘宇田 唐 德 刘 洁 王 郡 杨彬修 黄智敏

朱咏北 周跃峰 周新华 易 松 雷惠玲 李 荣 欧阳琴 汤光华

凌 珂 唐平波 许孔轩 王育霖 杨明刚 吕 侶

前 言

本教材主要面向师范类院校师生,以使用于其两年的合唱与合唱指挥课程的开设而编写。其中融汇了编者丰富的教学实践经验与思想火花,以及近年来国内外相关学术领域之部分新理念。特别是“合唱篇”,它是以马革顺老师的《合唱学新编》一书为蓝本,将其中最重要和最具有价值的学术成果进行整理、浓缩之后编写而成。

全书共分为四个部分:“合唱篇”、“指挥篇”中对相关理论进行了深入浅出的讲解后,再以“实践篇”生动具体的实例予以说明,同时还在“合唱曲目”部分中精选了一些合唱作品以方便教学运用。将理论与实践相结合,高度的实用实践性是本教材的最大特色。

合唱篇包含第一至第六章,其最大特色是在简明扼要的阐释了各个理论观点后,辅以生动的实例进行讲解。如在第三章合唱作品的协调与色调中,编者从合唱作品的主调性与复调性两个方面进行了剖析,并将怎样设计合唱音乐作品的协调与色调的具体方法清晰地排列出来,同时辅以实例说明,使读者能轻而易举地抓住重点,突破难点,从而更加清晰明了的理解与应用。

第七章至第十二章为指挥篇。本篇紧紧把握住“指挥技法”和“合唱排练”这两条主脉,在前五章全面而深入地展开了对“指挥技法”的讲解,在此基础上,后一章循序渐进,深入浅出的说明了合唱排练的全过程。整篇中两条主脉联系紧密,各有侧重并相互渗透补充。

“实践篇”是对“合唱篇”、“指挥篇”知识的综合具体运用。篇中对十首合唱曲目进行了详细的音乐本体分析和艺术处理,并在谱上标示出指挥要点与重点,将理论与实践恰当结合在一起,使读者更好地掌握所学的知识。

在合唱曲目的选择过程中,编者力求提供尽在风格上可能全面的作品。不但编入中外经典曲目,如《多么可爱呦,我的姑娘》、《吉普赛人铁砧合唱》;还吸收了当代创作的优秀合唱曲目,如:《天路》、《峨眉姐》、《游子情思》等。

编 者

2007年8月

目 录

1. 猎人合唱(男声合唱) [德]F. 全 德词 [德]韦 伯曲 许昌菊译词 孟昭德配歌(1)
2. 燕子(女声合唱) 墨西哥民歌 纳尔西索·塞拉德尔曲 马雅甫译配 严良堃编合唱(6)
3. 山在虚无缥缈间(女声合唱) 韦翰章词 黄 自曲(10)
4. 感恩的心(女声合唱) [台湾]陈乐融词 [台湾]陈志远曲 杨鸿年编曲并配钢琴伴奏(14)
5. 远离开狂暴海洋(女声合唱) [加]埃利斯特·麦克吉利弗瑞词曲
..... [加]黛安娜·鲁默改编 [加]约翰·奥登内尔配伴奏 薛 范译配(20)
6. 西风的话(女声合唱) 廖辅叔词 黄 自曲 杨鸿年编曲(28)
7. 渔歌(无伴奏童声合唱) 梁 峰词 姚和平曲(31)
8. 葡萄园夜曲(女声合唱) 吴国平词 陆在易曲(36)
9. 一片丹心(女声合唱) 佚 名词曲 杨鸿年配伴奏(41)
10. 雪花(童声合唱) [英]爱丽丝·埃尔加词 [英]爱德华·埃尔加曲
..... 盛 英译 杨鸿年改编(44)
11. 等你到天明(无伴奏混声四部合唱) 新疆民歌 刘者圭改编 陆祖龙编合唱(55)
12. 黄水谣(混声四部合唱) 光未然词 冼星海曲(60)
13. 嘎哦丽泰(混声四部合唱) 哈萨克族民歌 杜鸣心编配(66)
14. 去一个美丽的地方(混声四部合唱) 邵永强词 尚德义曲(72)
15. 八骏赞(无伴奏混声四部合唱) 那 顺词 扎木苏译词 恩克巴雅尔曲(80)
16. 山寨素描(混声四部合唱) 孟 勇曲 陈国权编合唱 全 华配伴奏(86)
17. 黑龙江的波涛(混声四部合唱) [俄]居 斯曲
..... 索科洛夫编合唱 薛 范译配(96)
18. 南屏晚钟(混声四部合唱) 方 达词 王福龄曲
..... 陈国权编合唱 黄怀朗配伴奏(106)
19. 心愿(混声四部合唱) 任志萍词 伍嘉冀曲
..... 吴小平编合唱 黄怀朗配钢琴伴奏(120)
20. 峨眉姐(混声四部合唱) 嘉禾民歌 欧阳振砥词 杨天解编曲并配钢琴伴奏(130)
21. 天路 屈 桦词 印 青曲 陈国权编合唱 黄怀朗配钢琴伴奏(138)
22. 满江红(混声四部合唱) [宋]岳 飞词 郑志声曲(156)
23. 香格里拉(混声四部合唱) 黄志龙词 边 洛曲 田 地编合唱配伴奏(165)

24. 多情的土地(混声四部合唱) 任志萍词 施光南曲 廖胜京编合唱(176)
25. 眼泪(混声四部合唱) [奥]莫扎特曲(185)
26. 吉普赛人铁砧合唱(混声四部合唱) [意]威尔第曲 许昌菊、康荔译配(190)
27. 在森林那一边(无伴奏混声四部合唱) 俄罗斯民歌 [奥]什维什尼科夫编曲
..... 多 良译词 郑长深配歌(197)
28. 希伯莱奴隶合唱(混声四部合唱) [意]索利拉词
..... [意]威尔第曲 珍 芳译词 冯琬珍配歌(202)
29. 家乡的黄昏(无伴奏混声四部合唱) 巴托克曲 苏乔夫改编 盛 茵译配(212)
30. 花(混声四部合唱) 武岛羽衣词 [日]泷廉太郎曲
..... 大川八朗编曲 罗传开译配(216)

猎人合唱

选自歌剧《自由射手》

(男声合唱)

[德]F·金德词

[德]韦伯曲

许昌菊译词

孟昭德配歌

Molto vivace

钢琴 *ff*

The piano introduction is in 2/4 time, key of D major. It features a lively melody in the right hand with eighth and sixteenth notes, and a supporting bass line in the left hand. The tempo is marked 'Molto vivace' and the dynamics are 'ff'.

T. *ff*

B. *ff*

朝霞飘在天空，马蹄踏破山帘，穿

The vocal staves for Tenor (T.) and Bass (B.) begin at measure 7. Both parts start with a rest followed by a melodic line. The Tenor part has a treble clef and the Bass part has a bass clef. Both are marked with 'ff' dynamics.

The piano accompaniment continues from measure 7, providing harmonic support for the vocal entries. It maintains the lively 2/4 rhythm with a mix of chords and moving lines in both hands.

过密密森林，越过平原。猎狗声声狂叫，号

The vocal staves continue with the second phrase of the chorus. The melody is consistent between the Tenor and Bass parts. A 'V' (crescendo) marking appears above the Tenor staff in the final measure of this section.

The piano accompaniment continues for the second phrase, ending at measure 13. It features a strong rhythmic pattern with frequent chord changes, supporting the vocal melody.

19

角 四 处 传 遍, 大 家 跃 马 扬 鞭 奔 驰 向 前。 在

25

山 谷 里 射 中 那 美 丽 的 牡 鹿, 在 峻 岭 上 我 们 又

31

捕 捉 羚 羊。 晚 风 送 我 凯 旋, 篝 火 映 红 笑 脸, 我

rit.

37

们痛饮美酒啊 尽情欢乐。 la

37

合唱 Tutti

la tra la la la la la la la la la

37

四声部
由
8人
演唱

43

la la la la la la la la la la la la la la la la

43

合唱

la la

43

诙谐地

49

la la la la la la la la la la la la la la la

49

la la la la la la la la la la la la la la la

49

la la la la la la la la la la la la la la la

49

la la la la la la la la la la la la la la la

49

la la la la la la la la la la la la la la la

49

la la la la la la la la la la la la la la la

55

la la la la la la la la la la la la la la la

55

la la la la la la la la la la la la la la la

55

la la la la la la la la la la la la la la la

55

la la la la la la la la la la la la la la la

55

la la la la la la la la la la la la la la la

55

la la la la la la la la la la la la la la la

61

la la la la la la la la la la la la la la la la la!

61

la la la la la la la la la la la la la la la la la!

61

ff

67

72

* 原谱副歌部分由8人演唱，合唱队以音型作伴唱，这部分也可由合唱队演唱。

燕子

(女声合唱)

墨西哥民歌
 纳尔西索·塞拉德尔曲
 马雅·雅甫译配
 严良堃编合唱

中速 流畅

钢琴



11

S. solo
A.

啊,现在你 看你可爱的家 已被毁坏,被那寒

S.
里 还有三只小燕。

A.

11

钢琴

15

S.A.

冷 无情的风吹落, 这就是你 的家被毁坏的老 家,它将永

被那 寒冷 的风吹落, 这就是你 的老 家,

15

S. solo
A.

远 地落在地面上。 我象你 一样到处 流浪和 彷徨,夏天的

S.
永远地落 地上 流 浪和 彷徨

A.

19

19

mp

mp

19

23

时 光 依 旧 明 媚, 但 那 充 满 幸 福 回 忆 的 地 方, 现 在 是

时 光 依 旧 明 媚, 那 充 满 幸 福 地 方,

27

多 么 寂 寞 多 么 凄 凉, *mf* 啊 什 么 时 候 我 才 能 象 你 —

多 么 寂 寞 凄 凉, *mf* 啊 什 么 时 候 我 才 能 象 你 —

p

30

啊

样, 在蓝色的天空唱着嘹亮的歌, 在那天

天 空 唱着嘹亮的歌,

33

啊

啊

空 自由地迎风飞翔, 但命运没有给我一双翅膀。

在天空自由飞翔, 没有给我翅膀。

山在虚无缥缈间

(女声合唱)

韦翰章词
黄 自曲

Andante sostenuto

SI.

SII.

A.

钢琴

pp

rit.

a tempo

pp

pp

pp

香 雾 迷 蒙, 祥 云 掩 拥, 蓬 莱 仙 岛

蓬 莱

祥 云 掩 拥,

a tempo

pp